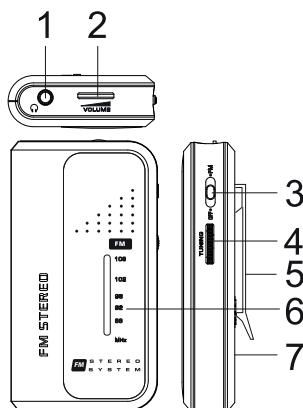


DESCRIZIONE COMANDI

1. Presa cuffia
2. Controllo volume
3. Selettore accensione spegnimento FM / OFF
4. Controllo Sintonia
5. Clip
6. Scala sintonia
7. Vano batterie

ALIMENTAZIONE BATTERIE

Inserite 2 batterie formato "AAA" nell'apposito vano (7) sul retro dell'apparecchio facendo attenzione alle polarità indicate.

Togliete le batterie quando non usate l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

FUNZIONAMENTO

1. Accendete l'apparecchio utilizzando il selettore FM, accensione(3)
2. Scegliete la banda con il selettore (3):
FM = modulazione di frequenza
3. Sintonizzatevi sulla stazione che desiderate ascoltare con il controllo sintonia (4).
4. Regolate il controllo volume (2).

NOTE SULLA RICEZIONE

In FM le cuffie fungono da antenna, srotolarle per avere una migliore ricezione delle stazioni Radio.

CUFFIA

Collegate la cuffia alla presa (1).

CURA E MANUTENZIONE

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione; si raccomanda quindi di non usarlo in luoghi molto umidi, polverosi, con eccessivi sbalzi di temperatura, e di non esporlo direttamente ai raggi solari.

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazioni: 3V --- - 2x"AAA"
batterie non incluse

Gamma di frequenza: FM 87,5-108MHz

Dimensioni: 92x50x16mm

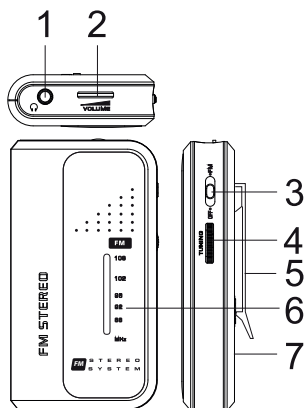
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo.

Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



Per evitare possibili danni all'udito limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

CONTROL AND THEIR FUNCTIONS



1. Phone jack
2. Volume knob
3. Switch FM / OFF
4. Tuning Knob
5. Clip
6. Dial scale
7. Battery compartment door

BATTERY POWER OPERATION

Install 2 x "AAA" batteries into the battery compartment (7) on the backside of the device, carefully as indicated in the battery compartment.

Remove the batteries when don't use the device for a long time.

OPERATION

1. Selector Switch on the appliance using the FM switch (3)
2. Choose the band selector switch (3):
FM = frequency modulation
3. Tune in the station you want to listen to with the control knob (4).
4. Adjust the volume control (2).

RECEPTION NOTE

When listening to FM, the headphones cord serves also as an antenna. Extending the cord to improve reception.

PHONE JACK

For listening connect a headphones with a 3,5 mm plug.

MAINTENANCE

This device is a high precision electronic instrument; so it's recommended to not place the radio set near sources of heat, in humid or dusty places, nor expose it directly to the sunlight.

Clean the radio with a damp cloth. Using detergents, abrasives or solvents may damage the radio set.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power sources: 3V --- - 2x"AAA"
bateries not included

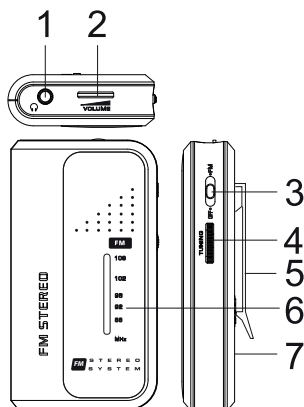
Frequency range: FM 87,5-108MHz

Dimensions: 92x50x16mm

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore the characteristics of the product can differ from those in the description.



To avoid possible hearing damage,
limit the time listening at high volumes

DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Casque à la prise
2. Bouton de volume
3. Selecteur FM /OFF
4. Bouton de syntonisation
5. Clip
6. Escaliers Dial
7. Compartiment de la batterie

LES BATTERIES D'ALIMENTATION

Insérez 2 x "AAA" en compartiment de la batterie (7) à l'arrière de l'appareil avec la polarité indiquée.

Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps.

FONCTIONNEMENT

1. Sélectionnez de l'appareil avec l'interrupteur FM/OFF (3)
2. Choisissez le sélecteur de bande (3):
FM = modulation de fréquence
3. Accordez la station que vous souhaitez écouter à l'aide du bouton de commande (4).
4. Réglez le volume (2).

NOTE DE RECEPTION

Lorsque vous écoutez la radio FM, le cordon des écouteurs sert aussi comme une antenne. Extension du cordon pour améliorer la réception.

CASQUE

Connectez le casque à la prise (1).

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; il est donc recommandé de ne pas l'utiliser dans un très humide, poussiéreux, avec des différences extrêmes de température, et ne pas l'exposer directement au soleil. Pour le nettoyage, nous recommandons «l'utilisation d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez les solvants ou de produits abrasifs.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance: 3V --- - 2x piles "AAA"
Gamme de fréquences: FM 87,5-108MHz

Taille: 92x50x16mm

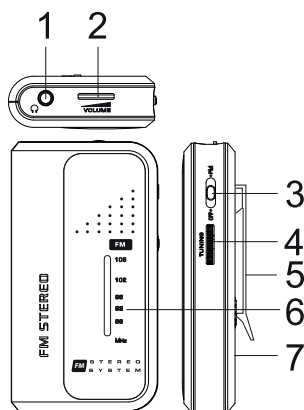
TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu.

Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes de celles décrites.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



1. Telefon-Buchse
2. Lautstärkeregler / Ein-Aus-
3. Schaltknopf FM/OFF
4. Tuning-Regler
5. Clip
6. Dial Treppe
7. Batteriefach

BATTERIEBETRIEB

Installieren Sie 2 x "AAA"-Batterien in das Batterie compartment (7) auf der Rückseite des Gerätes sorgfältig, wie im Batteriefach angegeben.

Entfernen Sie die Batterien, wenn ich nicht verwenden, das Gerät für eine lange Zeit.

BETRIEB

1. Wahlschalter auf dem Gerät mit der FM-Schalter (3)
2. Wählen Sie den Bandwahlschalter (3):
FM = Frequenzmodulation
3. Stellen Sie den Sender, den Sie mit dem Steuerknopf hören wollen (4).
4. Stellen Sie die Lautstärke (2).

HINWEIS EMPFANG

Beim Hören von FM, dient das Kopfhörerkabel als Antenne. Erweitern Sie das Kabel, um den Empfang zu verbessern.

PHONE JACK

Für ungestörtes Hören über Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker (1).

PFLEGE

Dieses Gerät ist ein hoch präzises Instrument; Ich weiß, es ist nicht zu empfehlen, um den RADIO SETUP Nähe von Wärmequellen stellen, in feuchten oder staubigen Orten, noch setzen Sie es nicht direkt der Sonne. Reinigen Sie das Radio mit einem feuchten Tuch. Mit Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Lösungsmittel kann das Radio im September beschädigt

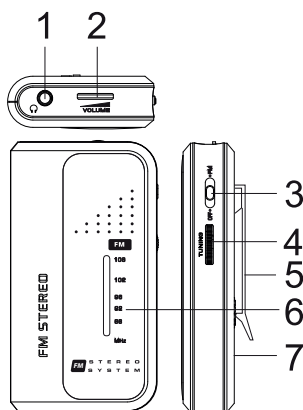
TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 3V --- - 2x "AAA"
bateries nicht enthalten
Frequenzbereich: FM 87,5-108MHz
Abmessungen: 92x50x16mm

TREVI verfolgte eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher sind die Eigenschaften des Produkts können von den in der Beschreibung abweichen.



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.

CONTROL Y SUS FUNCIONES

1. Toma de auriculares
2. Perilla de volumen
3. Conmutador de banda FM/ OFF
4. Perilla de la sintonización
5. Clip
6. Índice de la sintonización
7. Compartimiento de la batería

FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA

Instalar 2 pilas "AAA" en el compartimiento de la batería (7) en la parte posterior del dispositivo, con cuidado, como se indica en el compartimiento de la batería. Retire las baterías cuando no utilice el aparato por un largo tiempo.

FUNCIONAMIENTO

1. Interruptor selector en el aparato mediante el interruptor FM (3)
2. Seleccione el selector de banda (3):
FM = modulación de frecuencia
3. Sintonice la emisora que desea escuchar con el mando de control (4).
4. Ajuste el control de volumen (2).

NOTA DE RECEPCIÓN

Cuando escuche la radio FM, el cable de los auriculares sirve también como una antena. La extensión de la cuerda para mejorar la recepción.

TOMA DE AURICULARES

Para escuchar conecte un auriculares con clavija 3,5 mm (1).

MANTENIMIENTO

Este dispositivo es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto se recomienda no coloque el conjunto de radio cerca de fuentes de calor, en lugares húmedos o polvorientos, ni lo exponga directamente a la luz solar. Limpie el equipo con un paño húmedo. Usar detergentes, abrasivos o solventes pueden dañar el aparato de radio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación: 3V --- - 2x"AAA"
baterías no incluidas

Rango de frecuencia: FM 87,5-108MHz

Dimensiones: 92x50x16mm

TREVI persigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto, las características del producto pueden diferir de aquellos en la descripción.



Para evitar posibles daños a la audición,
limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 “Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



USERS INFORMATION pursuant to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014 “Implementation of Directive 2012/19 / EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”

This wheeled bin symbol on the product indicates that at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, take the remote control integrates the essential components that got to its life to the appropriate differentiated collection centers for electronic and electro-technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in terms of one to one, or one to zero for equipment having longer side of less than 25 cm. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment for recycling, processing and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions stated in Legislative Decree n. Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014.



UTILISATEURS INFORMATION conformément au décret législatif n° 49 du 14 Mars, 2014

“La mise en œuvre de la directive 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)”

Ce symbole de poubelle sur roues sur le produit indique que, à la fin de sa durée de vie doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre le contrôle à distance intègre les éléments essentiels qui ont obtenu à sa vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en termes de un à un, ou un à zéro pour les équipements ayant plus côté de moins de 25 cm. collecte séparée appropriée pour l'équipement mis hors

service pour le recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. le dumping illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par le décret législatif n° 49 du 14 Mars 2014.



Benutzer Information gemäß Gesetzesdekret Nr 49 von 14, März 2014

“Die Umsetzung der Richtlinie 2012/19 / EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)”

Dieses Müllimers Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass muss am Ende seines Lebens von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden. Der Benutzer muss daher nehmen die Fernbedienung die wesentlichen Komponenten integriert, die für elektronische und elektrotechnische Abfälle in die entsprechenden differenzierten Sammelstellen zu seinem Leben bekam, oder es an den Händler zurückgeben, wenn ein neues Gerät gleichwertiger Art Kauf in Bezug auf 12.59, oder eine für Geräte mit längeren Seite von weniger als 25 cm auf Null. Die angemessene, getrennte Sammlung für die stillgelegte Anlagen für Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, die Umwelt und die menschliche Gesundheit negative Auswirkungen zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien das Produkt zusammengesetzt. Illegal Dumping des Produkts durch den Benutzer bringt die Anwendung von Verwaltungssanktionen in Lgs angegeben. Dekr 49 von 14. März 2014.



Usuarios de la información de conformidad con el Decreto Legislativo N° 49 del 14 de marzo 2014

“Aplicación de la Directiva 2012/19 / UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)”

Este símbolo de contenedor de ruedas en el producto indica que al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los demás residuos. El usuario debe, por lo tanto, tomar el control remoto integra los componentes esenciales que llegaron a su vida útil a los centros adecuados de recogida de residuos electrónicos y electro-técnicos, o devolverlo al distribuidor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en términos de uno a uno, o uno a cero para el equipo que tiene lado más largo de menos de 25 cm. la recogida selectiva apropiado para el equipo fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible ayuda a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales que componen el producto. el vertido ilegal del producto por parte del usuario implica la aplicación de sanciones administrativas establecidas en el Decreto Legislativo n. Decreto Legislativo N° 49 de 14 de marzo de 2014.

I GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

UK WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

F GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composants à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

D GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

E GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarmados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

PT GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η συσκευή εαχει εγγυηση διαρκειας 24 μηνων αποα την ημερομηνια κατασκευας που αναγραφεται στην κολλημενη επαανω της ετικεατα.
2. Η εγγυηση εαχει ισχυα μοανω για τις συσκευεας, στις οποιαες δεν εαχει επεμβεια κανειας, τις επισκευασμεανες αποα τα κεαντρα αντιπροσωπειας ΤΡΕΗΙ και περιλαμ- βαανει την επισκευα των συστατικων στοιχειων που εαναι ελαττωματικα αποα κατασκευας εκτοας των ετικετων, χειρολαβων και μετακινουαμενων τημηατων.
3. Η εταιρια ΤΡΕΗΙ δεν εαναι υποαλογη ααμεσων ηα εαμμεσων ζημιαων σε πρααγματα ηα προασωπα αποα κακηα χρηαση ηα διακοπηα της χρηασης της συσκευης.



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
SEMPLIFICATA**

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RA 738 FM è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRA738FM.pdf>

**SIMPLIFIED EU DECLARATION OF
CONFORMITY**

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type RA 738 FM is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRA738FM.pdf>



Made in CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it